

CONFIDENCIAL

ENCUESTA ECUATOGUINEA DE HOGARES
Para la Evaluación de la Pobreza
(EEH 2006)

Cuestionario Complementario

Provincia:

Distrito:

Municipio:

Comunidad o Consejo:

CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN										
Provincia	Distrito	CV O CP	N° Vivienda				N° Hogar			

Nombre y Apellidos			
Del Jefe del hogar	Del encuestador	Del controlador	Del Digitador

CONFIDENCIAL: Las informaciones contenidas en este documento son confidenciales y no podrán nunca utilizarse con fines de persecución judicial, control fiscal o represión económica. Se castigarán todo defecto de respuesta o toda falsa declaración de acuerdo con la ley n° 3/2001 de 17 de mayo de 2001 sobre la estadística.

SECCIÓN 01: ANTHROPOMETRIA Y COBERTURA VACÍNAL DE LOS NIÑOS (DE 0 a 59 MESES (menos de 5 años))

						nombres y Apellidos del niño																	
Provincia	Distrito	Municipio	CV o CP	N° Vivienda	N° del hogar	N° del niño																	
C1: ¿Cuál es la fecha de nacimiento de (Nombre) ?						Día (DD)																	
						Mes (MM)																	
						Año (AAAA)																	
C2: ¿Autoriza pesar al niño al niño ? 1 = Sí 2= No => C4																							
C3: Peso de (Nombre) en g => C5																							
C4: ¿por que el niño no a sido pesado pesó al niño(a)? 1= Ausente 2Enfermo 3= Negar los padres 4= Otro																							
C5: ¿Midieron al niño ? 1 = Si 2 = No => C7																							
C6: Inscribir la talla del niño (Nombre) Inscriba la talla en cm => C8																							
C7: Porqué (Nombre) ¿no qué no se a medido al niño (a)? 1= Ausente 2Enfermo 3= Negar los padres 4= Otro																							
C8: (Nombre) ¿El niño a se a puesto enfermo en las ultimas semanas? 1 = Si 2 = No																							
C9: (Nombre) ¿ posé un carnet de vacunación? 1 = Si 2 = No																							
C10: Si a nacido antes de 2004 (Nombre) ¿ha participado en los últimos días nacionales de vacunación? 1 = Sí 2 = No pero ya se ha vacunado antes 3 = si no se vacunó al niño nunca => C12																							
C11: (Nombre) él ella se vacunó (e) contra (Nombre de la enfermedad) Respuesta (1 = Sí 2 = No)						Tuberculosis	Respuesta																
							Fecha (SRES./AAAA)																
						Poliomielitis	Respuesta																
							Fecha (SRES./AAAA)																
						DTCOC	Respuesta																
							Fecha (SRES./AAAA)																
Sarampión	Respuesta																						
	Fecha (SRES./AAAA)																						
C12: ¿Cuál es su rango de nacimiento entre los niños de su madre?																							
C13: ¿Cuál es la fecha de nacimiento (mes/año) del niño nacido vivo exactamente antes de (nombre)?						Mes (MM)																	
						Año (AAAA)																	
C14: ¿Cuál es la fecha de nacimiento (mes/año) del niño nacido vivo exactamente después de (nombre)?						Mess (MM)																	
						Año (AAAA)																	

Sección 02: POBREZA SUBJETIVA Y CORRUPCIÓN

C1: NUMERO DEL MIEMBRO DE QUE RESPONDE |__|__|

C2	C3	C4	C5	C6	C7
<p>¿A su juicio, cuáles son las principales causas de la pobreza? (Circule el/los número (s) y escribe 1 en la(las) casilla (s) correspondiente (s)).</p> <p>1 = No hay trabajo __ 2 = No hay instrucción __ 3 = No hay tierra __ 4 = Enclave __ 5 = Pereza __ 6 = Brujería __ 7 = Mala gestión de los bienes públicos __ 8 = Corrupción __ 9 = Insuficiencia o reducción de las rentas (salarios, precio de los productos agrícolas) __ 10 = Otros __ </p>	<p>¿Piensa usted que la Guinea Ecuatorial es un país pobre?</p> <p>1 = Sí 2 = No 3 = No sabe</p>	<p>¿Piensan que la gente de su pueblo/barrio son pobres?</p> <p>1 = Sí, todos 2 = Sí, la mayoría 3 = Sí, la minoría 4 = No 5 = No sabe</p>	<p>¿Cómo encuentra usted su situación en relación con la de sus padres?</p> <p>1 = mejor que ellos 2 = como ellos 3 = menos que ellos 4 = no sabe</p>	<p>¿A su juicio, cuál podrá importar la renta mensual necesaria para su hogar para vivir sin dificultades en su localidad? (Inscriba el monto en Fcfa)</p>	<p>Si se le pide clasificar a los hogares en: "muy pobres", "pobres", "ni pobres ni ricos" o "ricos" ¿dónde colocará a su hogar?</p> <p>1 = muy pobre 2 = Pobre 3 = ni pobre, ni rico 4 = Rico 5 = no sabe</p>
__	__	__	__	__	__

C8	C9	C10	C11	C12	C13	C14	C15
<p>¿Todos los gastos del mes de su hogar están cubiertos por las rentas mensuales de sus miembros?</p> <p>1 = sí 2 = no 3 = no sabe</p>	<p>¿Cuántas veces, durante los 12 últimos meses, se vio privado a su hogar de (nombre del servicio) para impago de las facturas?</p> <p>8 = no suscrito 9 = sin objeto</p>	<p>¿Entre sus niños que frecuentan a la escuela durante el año escolar, algunos fueron devueltos por el impago de la escolaridad?</p> <p>1 = sí 2 = no 9 = no hay niño a la escuela</p>	<p>¿Durante los 12 últimos meses cuántos meses usted ha atrasado de pagar el alquiler de su casa?</p> <p>9 = no alquila</p>	<p>¿Con relación al año anterior, cómo evolucionó el nivel de vida de su hogar?</p> <p>1 = Aumentado 2 = no cambia 3 = Disminuye 4 = proporción no existía 5 = no sabe</p>	<p>¿Un miembro de su hogar tuvo que pagar gastos no reglamentarios (en especie o en efectivo) para la escolarización de un niño?</p> <p>1 = sí 2 = no 3 = no sabe</p>	<p>¿Un miembro de su hogar tuvo que pagar gastos no reglamentarios (en especie o en efectivo) para los cuidados médicos?</p> <p>1 = sí 2 = no 3 = no sabe</p>	<p>¿Un miembro de su hogar tuvo que pagar gastos no reglamentarios (en especie o en efectivo) para todo el otro servicio público (Justicia, policía...)?</p> <p>1 = sí 2 = no 3 = no sabe</p>
__	Aqua __ Electricidad __ Teléfono __	__	__	__	__	__	__

C16	C17	C18
<p>¿Un miembro de su hogar tuvo que pagar gastos no reglamentarios (en especie o en efectivo) para una infracción cualquiera?</p> <p>1 = Sí 2 = No 3 = No sabe</p>	<p>¿Cuáles son, a su juicio, las acciones prioritarias que el Gobierno puede realizar para mejorar las condiciones de vida de los hogares? (Encercele le(s) número(s) e inscriba 1 dans la(les) case(s) correspondante(s)).</p> <p>01 = crear empleos __ 02 = facilitar el acceso a la instrucción __ 03 = desarrollar las infraestructuras de transporte y desplazamiento __ 04 = facilitar el acceso a los cuidados y a los medicamentos __ 05 = construir los alojamientos __ 08 = garantizar la seguridad de los bienes y personas __ 09 = promover la agricultura __ 10 = garantizar los precios de los productos básicos __ 11 = Buena distribución de la riqueza nacional __ 12 = revalorizar los salarios __ </p>	<p>¿A su juicio cuáles son, las acciones que su hogar puede emprender para mejorar su condición de vida? (Cerque el (s) número (s) e inscriba 1 en la (los) casilla (s) correspondiente (s)).</p> <p>1 = buscar un trabajo más remunerado __ 2 = cambiar hábitos de consumo __ 3 = crear varias actividades remuneradas __ 4 = Confiar niños a otros hogares __ </p>

_	06 = construir fuentes de agua 07 = luchar contra la corrupción y los desvíos	13 = facilitar el acceso al crédito 14 = Buena gobernabilidad 15 = otros	5 = Otra estrategia
---	--	--	---------------------

Sección 03: EMPRESAS INDIVIDUALES NO AGRÍCOLAS (Personas de 10 años y más)

C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
¿Un miembro de su familia posee un taller, una empresa, un comercio, un garaje, un gabinete, etc durante los 12 últimos meses? 1 = sí 2 = no => Sección siguiente	Numero total de empresas poseídas por familia	Número de miembro propietario	¿Cuál es la rama de actividad de la empresa? (véase códigos NAEMA)	¿Cuál es el valor actual del capital (al coste de sustitución) de esta empresa? (en Millares Fcfa)	¿A qué valor consideran de la mercancía o productos que existen en esta empresa? (en Millares Fcfa)	¿Cuál es el término medio la de renta mensual extraída de esta actividad por cuenta del hogar? (en Millares Fcfa)
_	_	_ _ _	_ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
		_ _ _	_ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
		_ _ _	_ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _

Sección 04: GANADERÍA

C1	C2			C3	C4	C5	C6
¿ Un miembro de su hogar posee una ganadería ? 1=Oui 2=Non => Section suivante	¿Un miembro de su hogar tiene un especie de ganadería ? (nombre del especie) 1=Sí 2=No => Espèce suivante			Cuántas cabezas (nombre de la especie) del hogar posee actualmente?	¿Cuánto vendieron durante los 12 últimos meses?	¿cuál fue el monto total de esta venta ? (en Milliers Fcfa)	¿Por un promedio, cuánto esta actividad produce beneficio a la familia en un año? (en Millares Fcfa)
_	Especie	Código	Respuesta				
	Buey	1	_ _ _	_ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
	Cabra/Oveja	2	_ _ _	_ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
	Cobaya/Conejo	3	_ _ _	_ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
	Cerdo	4	_ _ _	_ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
	Aves	5	_ _ _	_ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _

SECCIÓN 05: AGRICULTURA, PISCICULTURA, PESCA Y EXPLOTACIÓN FORESTIERE

<p>I. AGRICULTURA</p> <p>C1. ¿Un miembro de su hogar es un agricultor o explota una porción de tierra para la agricultura? 1 = Sí 2 = No ==> C3</p> <p>C2. ¿Por un promedio, cuánto esta actividad produce beneficio al hogar en un año? (en millares de FCFA)</p>	<p style="text-align: right;"> _ </p> <p style="text-align: right;"> _ _ _ _ _ _ _ </p>
<p>II. PISCICULTURA</p> <p>C3. ¿Un miembro de su familia dispone de piscicultura? 1 = Sí 2 = No ==> C7</p> <p>C4. ¿Vendieron durante los 12 últimos meses? 1 = Sí 2 = No ==> C6</p> <p>C5. ¿Por un promedio, cuánto esta actividad produce beneficio al hogar en un año? (en Millares de FCFA)</p> <p>C6. ¿Cuál fue la principal financiación de esta actividad? 1 = Fondos propios 2 = Padres 3 = Amigos 4 = Institución bancaria 5 = djanque 6 = Fondo del Gobierno 7 = otros</p>	<p style="text-align: right;"> _ </p> <p style="text-align: right;"> _ </p> <p style="text-align: right;"> _ _ _ _ _ _ _ </p> <p style="text-align: right;"> _ </p>
<p>III. PESCA</p> <p>C7. ¿Un miembro de su familia es pescador? 1 = Sí 2 = No ==> C11</p> <p>C8. ¿Vendieron los productos de su pesca durante los 12 últimos meses? 1 = Sí 2 = No ==> C10</p> <p>C9. ¿Un promedio de cuánto esta actividad produce beneficio al hogar en un año? (en millares de FCFA)</p> <p>C10. ¿Cuál es la principal fuente de financiación de esta actividad? 1 = Fondos propios 2 = Padres 3 = Amigos 4 = Institución bancaria 5 = djanque 6 = Fondo del Gobierno 7 = otros</p>	<p style="text-align: right;"> _ </p> <p style="text-align: right;"> _ </p> <p style="text-align: right;"> _ _ _ _ _ _ _ </p> <p style="text-align: right;"> _ </p>
<p>IV. EXPLOTACIÓN FORESTAL</p> <p>C11. ¿Un miembro de su familia aserró o cortó la madera durante los 12 últimos meses? 1 = Sí 2 = No ==> sección siguiente</p> <p>C12. ¿Vendieron madera aserrada o no durante los 12 últimos meses? 1 = Sí 2 = No ==> C14</p> <p>C13. por un promedio, ¿cuánto esta actividad produce beneficio al hogar en un año? (en millares de FCFA)</p> <p>C14. ¿Cuál es la principal fuente de financiación de esta actividad? 1 = Fondos propios 2 = Padres 3 = Amigos 4 = Institución bancaria 5 = Asociación 6 = Fondo del Gobierno 7 = Otros</p>	<p style="text-align: right;"> _ </p> <p style="text-align: right;"> _ </p> <p style="text-align: right;"> _ _ _ _ _ _ _ </p> <p style="text-align: right;"> _ </p>

Sección 06: PRINCIPALES PRODUCCIONES AGRÍCOLAS

C1			C2		C3		C4	C5
¿Los miembros de su familia cultivaron [nombre del producto] durante los 12 últimos meses? 1 = Sí 2 = No			¿Cuál es la cantidad que cosecharon durante los 12 últimos meses? (véase códigos de las unidades)		¿Cuál es la que consumieron durante los 12 últimos meses? (véase códigos de las unidades)		¿Vendieron una parte de esta cosecha? 1 = Sí 2 = No	¿Cómo consideran el valor total de la cosecha vendida?
Producto	Código	Respuesta	Unidad	Cantidad	Unidad	Cantidad		
Cacao	01							
Café	02							
Cacahuete	03							
<i>Safou</i>	04							
Banana	05							
Plátano	06							
Tomate	07							
Palmiste	08							
Yuca (tubérculo)	09							
Malanga	10							
Ñame	11							
Patata	12							
Mais	13							
Naranja	14							
Boniato	15							
Piña	16							
Cebolla	17							
Judía	18							
Aguacate	19							

Códigos de las Unidades (Q2)

- 01 = Litro
- 02 = Kilogramo
- 03 = Tonelada
- 04 = Bolso
- 05 = Red
- 06 = Cesta
- 07 = Lavabo
- 08 = Barril
- 09 = Régimen
- 10 = Manojó
- 11 = Montón
- 12 = Cubo
- 13 = cojea
- 14 = Cesta
- 15 = Vidrio
- 16 = Base
- 17 = Paquete
- 18 = Botella

SECCIÓN 07: MIGRACIÓN Y OTROS MOBILITES ESPACIALES

<p>C1. ¿La familia ha recibido durante los 12 últimos meses de las ayudas financieras o materiales por parte de los miembros que fueron en otro lugar? 1 = Sí 2 = No == > C3</p> <p>C2. ¿En caso de una afirmativo, en importe total, cuánto fue de las ayudas recibidas durante los 12 últimos meses? (en millares FCFA)</p> <p>C3. ¿En caso de necesidad o urgente, les sería fácil reunir una suma de 10.000 Fcfa? 1 = Sí 2 = No == > C5</p> <p>C4. ¿Cómo van a hacer para obtener esta suma? 1 = Ahorro/fondos propios del hogar 2 = Venta del ganado 3 = Venta de los otros productos del hogar 4 = Venta de los bienes del hogar 5 = Crédito bancario 6 = Otro</p>	<div style="text-align: right; margin-bottom: 20px;"> <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> </div> <div style="text-align: right; margin-bottom: 20px;"> <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/> </div> <div style="text-align: right; margin-bottom: 20px;"> <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> </div> <div style="text-align: right;"> <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> </div>
--	---

<p>C5. ¿Y si no, quienes demandara?</p> <ul style="list-style-type: none">1 = Padres/Familia2 = Amigos3 = Vecinos4 = Asociaciones religiosas5 = Asociación de ayuda mutua6 = Préstamo7 = Usurier (Proveedor de fondo)8 = Otro	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------